



Tshaj Qhia Kev Tiv Thav Laib Tawm Tsev

Lub chaw Centers for Disease Control thiab Prevention (CDC) tau tshwm sim ib qho kev kom ua uas los tiv thav koj los ntawm kev raug laib thiab tshem tawm tsev ntawm qhov koj tab tom nyob. **Qhov no txhais tias koj tej zaum yuav nyob tau ntawm qhov chaw koj nyob no mus txog rau lub 6 Hli 30, 2021, yog koj tsim nyog tau txais.**

Qhov kev siv ua daim ntawv no

1. Xyuas saib yog tias koj tsim nyog tau txais rau qhov kev tiv thav laib tawm tsev nyob hauv CDC kev kom ua raws. Yog koj xav tau kev pab los ntawm ib tus neeg paub, hu (800) 569-4287 lossis mus ntawm <https://www.hudexchange.info/programs/housing-counseling/rental- eviction/> kom tau kev qhia txuas tau rau ib tus ib cheeb tsam HUD-approved housing counselor.
2. Kos koj lub npe rau daim ntawv tshaj tawm uas koj ntxim tau txais, nyob rau phab sab nraum.
3. Muab daim ntawv tshaj tawm uas tau kos npe rau tus neeg lossis lub chaw xauj tsev uas koj xauj (piv txwv, cov neeg saib xyuas cov vajtse, tswv tsev, etc.). Khaws ib daim duab lossis luam tseg koj cov ntaub ntawv thiab hu rau koj tus neeg paub yog muaj teeb meem.

1. Kuv puas tsim nyog tau txais?

Yog koj kos tau ib lub box hauv cov kem (column), koj tsim nyog tau txais.

Kem (Column) A

- Kuv tau txais ib daim stimulus check (Cov Nyiaj Them Tuaj Pab) hauv xyoo 2020 lossis 2021
- Kuv tsis tas yuav tsum tau qhia kev tau nyiaj los rau IRS hauv xyoo 2020
- Hauv xyoo 2020 lossis 2021, kuv tau nyiaj (lossis yuav tsum tau) **qis tshaj** \$99,000 ntawm ib leeg lossis **qis tshaj** \$198,000 li los sibkoom ua ke

Koj zoo li yuav tau txais nyiaj qis dua qhov no yog koj txais ib yam nyiaj pab li cov nyiaj nram no:

Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)

- Temporary Assistance for Needy Families (TANF)
- Supplemental Security Income (SSI)
- Supplemental Security Disability Income (SSDI)

Tsis muaj cov saum no — **Koj tsis tsim nyog yuav tau txais.**

THIAB

Kem (Column) B

Kuv them tsis taus kuv tus nqi tsev tas lossis tus nqi vajtse tas nrho vim:

- Kuv lub tsevneeg kev tau nyiaj txiag los tau poob qis heev (tsawg) lawm
- Kuv tau poob haujlwm
- Kuv cov sijhawm ua haujlwm lossis nqi them ua hauj tau txiav tsawg
- Kuv muaj nqi kho mob uas yog kuv them kuv ntau heev¹

Tsis muaj cov saum no — **Koj tsis tsim nyog yuav tau txais.**

Koj kos ib qho hauv cov kem (column)? Koj cov nyiaj txiag tau los tsim nyog tau txais.

[Kos thawj lub box ntawm phab ntawv tom ntej]

¹ Qhia tau li 7.5% lossis tshaj ntawm kuv cov nyiaj uas tau los tas nrho rau xyoo no

2. Kuv kev tshab qhia tias kuv tsim nyog tau txais

Los kos cov boxes hauv qab no, kuv tshaj qhia tias cov lus hais muaj tseeb.

- Kuv cov nyiaj txiag tau los tsim nyog tau txais rau li tau hais qhia los saum no
- Kuv tau ua qhov zoo kawg kiag los them me ntsis li them taus raws sijhawm ntawm tus nqi them thiab tau txais kev pab los ntawm tsoom fwm los them tus nqi tsev lossis cov nqi vajtse.²
- Yog kuv raug laib tawm tsev, kuv tsis muaj lwm qhov chaw nyob, yog li kuv:
 - Tej zaum tsis yuav muaj vajtse nyob, **lossis**
 - Mus nyob hauv cov tsev txais neeg tsis muaj vajtse, **lossis**
 - Mus nyob hauv nrog lwm tus neeg uas nyob chaw nqaim thiab ti heev.
- Kuv nkag siab tias tom qab kuv kos npe:
 - Tshwj tias kuv muaj kev cog lus nrog rau kuv tus tswv tsev, kuv tseem yuav tau them tus nqi tsev, cov nqi tsev tshuav tas los, thiab nuj nqis, tus nqi nplua lossis nqi paj raws kev xauj tsev.
 - Kuv yuav tsum tseem ua raws cov kev muaj ntawm kuv qhov kev xauj tsev
 - Tshwj tias kuv muaj kev cog lus nrog rau kuv tus tswv tsev, yog kuv ua tsis raws li kuv cov nqi yuav tsum them, kuv raug laib tawm tsev thaum qhov kev txwv tsis pub laib tawm tsev xuab qhaus no tas.
 - Kuv yeej tseem raug laib tawm tsev rau lwm yam xwm txheej tsis hais yog kev tsis them tus nqi tsev lossis them cov nqi vajtse.

Cov kev siv daws teeb meem rau cov neeg xauj tsev

Nrhiav kev pab nyaj txiag xauj tsev thaum xwm ceev

Hu (800) 569-4287 los nrhiav cov ib ceeb tsam neeg HUD-tus neeg muaj cai qhia txog ua ntaub ntawv vajtse

Qhia txog teeb meem nrog kev tsib nuj nqis

Xa koj daim ntawv tsis txaus siab mus rau CFPB

cfpb.gov/complaint

Qhia txog kev ua saib tsis taus

Xa koj daim ntawv tsis txaus siab. Hu HUD ntawm (800) 669-9777

Kuv kos npe rau daim ntawv tshab qhia³ raws kev rau txim tau ntawm txoj kev dag. Qhov ntawd txhais tias kuv cog lus tias cov lus tau hais saum no muaj tseeb thiab kuv nkag siab tias yeej raug txim rau qhov dag.

Koj kos npe ntawm no:

X _____

Hnub: _____

3. Muab daim ntawv kos npe no rau tus neeg lossis lub chaw xauj tsev uas koj xauj.

RAU COV TSWV TSEV: *Ua tsaug rau koj txoj kev ua tau raws txoj cai. Yog koj ua tsis raws CDC qhov kev cai laib tawm tsev, koj thiab/lossis koj qhov lag luam yuav raug cov kev rau txim, nrog rau npluas thiab raug kaw.*

² Hu rau ib tus neeg paub hauv ib cheeb tsam yog txoj kev zoo los muab txoj kev pab uas muaj rau koj. Nrhiav cov chaw rau ib cheeb tsam HUD-approved housing counselor los hu rau (800) 569-4287.

³ Yog koj twb kos npe rau ib daim ntawv tshaj qhia tiv thiav tsis pub laib tawm tsev tas lawm, koj tsis tas yuav ua dua ib daim ntxiv.